

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

ACC

10000/100/495

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No.

785015

10000/100/495

OFFENSE REPORT
SEPT. - NOV. 1943

1592

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015Military Government
School & H.G.
Unit

OFFENCE REPORT (Field Service Only)

Army Form 1
(in Pads of 10)Entries referred to in K.R. 1940 paras 1717 and 1718 only to be entered hereon.
When used for enemy prisoners of war all entries on A.F.B. 122 will be entered hereon.

Serial No.

Squadron, Troop, Battery, or Company	Army No.* Rank and Name	Offence Place, Date and Nature	By whom reported and Names of Witnesses	Punishment awarded	Signature Officer by ordered, of award and re
	3857130 Pte. Foster W.	(1) W.O.A.S. Breaking into a house, in that he, at Tizi-Ouzou between the dates of 18th. Sept. 1943 and 25th. Oct. 1943 broke into a house at Maison Valenset Place Birgeond, Tizi-Ouzou and entered it in search of plunder. (2) W.O.A.S. Stealing, in that he at Tizi-Ouzou between the 18th. Sept. 1943 and 25th. Oct. 1943 did steal two coins, value 10 francs, the property of a resident in the country in which he was serving. (3) W.O.A.S. Being in improper possession of two coins, value 10 francs, the property of a resident of the country in which he was serving.	Documentary. 5433432 R.S.M. Young. L/Sgt. Weston S. Pte. WATSON Pte. MORRIS Pte. PAYNE	Remanded for co. Remanded for summary condemnation Case Dismissed	<i>[Signature]</i> 8 Nov <i>[Signature]</i> 9 Nov <i>[Signature]</i> 11 Nov

3061

N.B.—A horizontal line should be drawn the whole length of the Return after each day's offences are entered.

* Serial No. in case of enemy prisoners of war, as allotted on A.F.W. 3000.

Wt. 41090/649. 1051 paid.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

COINCIDENCE REPORT (Field Service Only)

Army Form B. 2069
(in Pads of 50)Entries referred to in K.R. 1940 paras 1717 and 1718 only to be entered hereon.
When used for enemy prisoners of war all entries on A.F.B. 122 will be entered hereon.

Serial No.

Name	Offence Place, Date and Nature	By whom reported and Names of Witnesses	Punishment awarded	Signature of Officer by whom ordered, date of award and place
W.	(1) W.O.A.S. Breaking into a house, in that he, at Tizi-Ouzou between the dates of 18th. Sept. 1943 and 25th. Oct. 1943 broke into a house at Maison Valenset Place Birgeond, Tizi-Ouzou and entered it in search of plunder.	Documentary. 5433432 R.S.M. Young. L/Sgt. Weston S.	Remanded for co. Remanded for summary judgement	<i>[Signature]</i> 8 Nov 43 <i>[Signature]</i> 1st Col. 9 Nov
	(2) W.O.A.S. Stealing, in that he at Tizi-Ouzou between the 18th. Sept. 1943 and 25th. Oct. 1943 did steal two coins, value 10 francs, the property of a resident in the country in which he was serving.	Pvt. WATSON Pvt. MORRIS Pvt. PAYNE	Case Dismissed	<i>[Signature]</i> 11 Nov
	(3) W.O.A.S. Being in improper possession of two coins, value 10 francs, the property of a resident of the country in which he was serving.			

3061

could be drawn the whole length of the Return after each day's offences are entered.
of enemy prisoners of war, as allotted on A.F.W. 3000.

Wt. 41690/640. 10x pad.

No. 785015

Army Form B. 2069
(in Pads of 50)

Serial No.

horizontal line should be drawn the whole length of the Return after each day's offences are entered.
1 No. in case of enemy prisoners of war, as allotted on A.F.W. 3000.

Wt. 41600/649. 10M pairs. 1/43. G & Co 51-6080

Wt. 41500 / 649

CHARGE

Army Form B 252

(See King's Regulations)

Inf. Serv. School and Holding Centre Regiment

Battery

Squadron

Troop or

Company

CHARGE against No. 3857130 Rank Pte.

Name Hooker, W. (The Loyal Regt.)

Place In the Field Date of Offence 25 Oct. 43.

- OFFENCE N.O.P.S. Breaching into a house in search of plunder, in that he, at Yigo-Ugon between the dates of 18th Sept. 43 and 25th Oct. 43, went into a house Maison Valentin, Place Bugland, Yigo-Ugon and entered it in search of plunder.
- ② N.O.P.S. Stealing in that he, at Yigo-Ugon between 18th Sept. 43 and 25th Oct. 43 did steal the contents value 10 Shamos, the property of a resident in the country in which he was serving.
- ③ L.O.P.S. Being in improper possession of two value 10 Shamos, the property of a resident of the country in which he was serving.

Names of Witnesses:—

Documentary.

3433232 P.A.M. Young 26/11/03 / Sgt Westland

Signature of O.C. Battery,
Squadron, Troop or Company

Punishment
Awarded

By whom
Awarded

Adjutant.

TRANSLATION:

I hereby certify that I was present at the hearing of Harchaoui, Mohammed Ben Hacene, and that the attached translation which follows is true and correct to the best of my ability to translate.

P. Jacques P. Pascal
JACQUES (MT) PASCAL
Captain, SO.

27 October 1943

In before us, Moreno, Jean, Commissaire of the Mobile Police at Tizi Ouzou, office of the Judicial Police, auxiliary of M. The procurator of the Republic:

Presents the one named Harchaoui, Mohamed ben Hacene, aged 14, employed at the W/O & Sgts Mess, British, at Tizi Ouzou, who tells us the following:

I have been employed by the W/O's & Sgts, British, for five months.

Approximately ten days ago, at or about 2100 hours while serving at the British W/O's & Sgts Mess, I saw a soldier, whom I know is called Foster, Robert, nicknamed Bob, enter into the W.C. of the apartment of Mrs Boyer, located across from the Salle des Fetes of Tizi Ouzou. Inside of the W.C. is a closed door that goes into the dining room of Mrs Boyer's apartment. I saw this soldier open this door, but I cannot tell you how he did it. He came out several instants later carrying in his hands a pair of mens boots. This soldier did not speak to me. As for me, I said nothing to him. I finished my work a few instants later and went to the movies. When I returned from the movies together with two British soldiers named Paddy and Jimmy, I saw Foster, Robert, nicknamed Bob together with the woman named Chabha, who is a servant employed by Mrs Gouin, at Tizi Ouzou. I saw them later enter into the apartment of Mrs Boyer, entering via the W.C. they did not come out again until the following morning at 0600 hours, more or less.

That afternoon, towards 1500 or 1600 hours I saw Foster come out again from the apartment of Mrs Boyer. He told me in confidence that he had withdrawn from this apartment a silver coin of 20 francs as well as several other pieces of 10 francs and 5 francs. At the time that he was confiding this to me, the one named Paddy was by my side. He took out 2 pieces of 5 francs from his pocket of his coat and gave them to me saying "Keep this, its a souvenir".

The following day during the day I encountered Miss Micheline Chateau Reynand in the court yard of the Mess. I showed her the two 5 francs pieces saying to her that they had absolutely no value since they were now out of circulation. She asked me to be good enough to make her a present of them saying to me that with the metal she would have a ring made. I gave them to her. This same day I saw Foster, Robert, nicknamed Bob having in his possession a white bath towel that came from the apartment of Mrs. Boyer.

Yesterday afternoon, Foster, Robert, having learned of the return of Mrs Boyer, asked me to give him back the two 5 franc pieces. I went to ask Miss Micheline for them and she gave them back to me. I gave them back to him and he put them, in my presence, in his purse.

I have nothing more to tell you and I affirm having told you the whole truth in this matter.

Signed in the presence of Inspector Huguet who attests to the foregoing.

30/60

- Translation - of the
Statement of
Mrs Boye -

M^{me} BOYE went from Tizi ouzou
The 30th of August, all her doors
being well shut.

Things being in my house before
my departure, and ~~now~~ being
disappeared -

Things	Quantities	Value
Man boots (new)	4 pairs	1400 f.
Silver coins 5, 10, 20 f	200	300
Toilet soap in cakes of 1 kg	3	300
Salt	20 kg	60
Wood	200 kg	180
Axe	1	150
Chemical products		200
Towels	3050	200

Coming back in my flat The 25th of October I found my doors opened the above things disappeared and the following material damaged or needing cleaning:

Matress	1
eider down	1
counterpane	1
Sheets	2
window curtains	1 pair

In the corridor and in the bed room the hanging paper must be changed -

The J.M. Young showing me two coins of 5th I recognize them as belonging to me -

Possible Charges in the Case of Pte. W. Foster.

First Charge. (under Sec. 6 (2) & Army Act:

When on Active Service, breaking into a house in search of plunder in that he, at TIZI OUZOU between the dates of 18th Sep. 43 and 25th Oct. 43 broke into a house, Maison Valensot, Place Bugeond, Tizi Ouzou and entered it in search of plunder.

Second Charge (under Sec 6 (3) (d) Army Act.

When on Active Service, committing an offence against the property of a resident in the country in which he was serving in that he, at TIZI OUZOU in NORTH AFRICA between 18th Sep. 43 and 25 Oct. 43 did use a bed, the property of Madame Boye, Maison Valensot, place Bugeond, for immoral purposes, without the knowledge or consent of the owner.

Third Charge.

When on Active Service Stealing the property of a resident in the country in which he was serving, in that he, at Tizi-Ouzou, between 18th Sep. 43 and 25th Oct. 43 did steal.....
.....
.....
the property of Madame Boye, Maison Valensot, place Bugeond.

Départ Légi - Ousou madame Boyé le 30 août 1948. ayant bien fermé toutes mes portes

articles étant dans la maison avant mon départ et ayant disparus.

Articles	Quantités	Valeurs
Souliers d'homme à tige (état neuf)	4 paires	1400 ^{fr}
Pièces d'argent de 5, 10, 20 francs	200 fr	300 ^{fr}
Toureaux de savon d'un Kg pour toilette	3	30 ^{fr}
Gra sel.	20 Kg	60 ^{fr}
Bois chauffage	2 quintaux	180 ^{fr}
hache	1	150 ^{fr}
Produits et spécialités pharmaceutiques divers		200 ^{fr}
Serviettes éponge lessus éponge		200 ^{fr}

Etant rentrée dans mon appartement le 25 octobre j'ai trouvé mes portes ouvertes, les objets ci-dessus ayant disparus et du matériel et effets d'extérieur ou à nettoyer

Matelas	1
Couvre-pied	1
Edredon	1
Draps de lit	2
Redoute-fauteuil	1 paire
Papier tapissure, chambre à coucher et couloir	2 rouleaux à tapisser.

Le Seryat Yozouf Yozouf m'ayant montré 2 pièces de 5^{fr} se les réapproprier pour m'avoir appartenu

La police française est venue constater que mes
portes avaient été ouvertes et le matériel et effets
avaient disparus ^{ou} et les seriers.

Henri Boye

Le 5 novembre 1948.

GOUVERNEMENT GÉNÉRAL
DE L'ALGÉRIE

Département d'Alger

POLICE MOBILE

Brigade Mobile de T. Ouzou

Procès-Verbal N°

NATURE DE L'AFFAIRE

Vol par effraction

NOM DES INCULPÉS

PIÈCES A CONVICTION

PROCÈS-VERBAL

L'an mil neuf cent quarante trois
et le Vingt sept du mois d'Octobre

Devant Nous MORENO Jean, Commissaire de la Police

Mobile à Tizi-Ouzou Officier de Police judiciaire, auxiliaire de

Monsieur le Procureur de la République.

se présente le nommé HARCHAOUI Mohamed ben Hacène
agé de 14 ans, employé au mess des sous-Officiers
Anglais à Tizi-Ouzou, qui nous déclare :

" Il y a cinq mois que je suis au service des
sous-officiers Anglais.

Il y a une dizaine de jours environ, vers 21 h
alors que je servais au mess des sous-officiers
Anglais, j'ai vu un soldat que je sais s'appeler
FOSTER Robert dit "Bob" pénétrer dans les W.C. de
l'appartement de Mme Boyer, sis face à la salle des
fêtes de Tizi-Ouzou. A l'intérieur des W.C. se trouve
une porte fermée qui donne sur la salle à manger
de l'appartement de Madame Boyer. J'ai vu ce mili-
taire ouvrir cette porte, mais je ne puis pas vous
dire de quelle façon il s'y ait pris. Il en est
ressorti quelques instants plus tard portant en
main une paire de chaussures montantes pour homme.
Ce militaire ne m'a pas adressé la parole. Quant à
moi je ne lui ai rien dit. J'ai terminé mon travail
quelques instants plus tard et suis allé au cinéma.
Alors que je revenais du cinéma en compagnie de
deux militaires Anglais prénommés Padi et Djimi,
j'ai vu FOSTER Robert dit "Bob" en compagnie de
la nommée CHABHA qui est une domestique au service
de Madame GOUIN à Tizi-Ouzou. Je les ai aperçu lors-
qu'ils sont entrés dans l'appartement de Madame
BOYER en passant par les W.C. Ils n'en sont ressorti
que le lendemain matin vers 6 heures environ.

L'après midi vers 15 ou 16 heures j'ai
vu FOSTER sortir à nouveau de l'appartement de
Madame BOYER. Il m'a confié avoir soustrait dans
cet appartement une pièce d'argent de 20 francs
ainsi que quelques autres pièces de 10 frs et de

NATURE DE L'AFFAIRE

Vol par effraction

NOM DES INCULPÉS

PIÈCES A CONVICTION

Alg. f. — Imp. Imbert — Mod. 5

Mobile à Tizi-Ouzou Officier de Police judiciaire, auxiliaire de

Monsieur le Procureur de la République.

se présente le nommé HARCHAOUI Mohamed ben Hacène
agé de 14 ans, employé au mess des sous-officiers
Anglais à Tizi-Ouzou, qui nous déclare :

" Il y a cinq mois que je suis au service des
sous-officiers Anglais.

Il y a une dizaine de jours environ, vers 21 h
alors que je servais au mess des sous-officiers
Anglais, j'ai vu un soldat que je sais s'appeler
FOSTER Robert dit "Bob" pénétrer dans les W.C. de
l'appartement de Mme Boyer, sis face à la salle des
fêtes de Tizi-Ouzou. A l'intérieur des W.C. se trouve
une porte fermée qui donne sur la salle à manger
de l'appartement de Madame Boyer. J'ai vu ce mili-
taire ouvrir cette porte, mais je ne puis pas vous
dire de quelle façon il s'y ait pris. Il en est
ressorti quelques instants plus tard portant en
main une paire de chaussures montantes pour homme.
Ce militaire ne m'a pas adressé la parole. Quant à
moi je ne lui ai rien dit. J'ai terminé mon travail
quelques instants plus tard et suis allé au cinéma.
Alors que je revenais du cinéma en compagnie de
deux militaire Anglais prénommés Padi et Djimi,
j'ai vu FOSTER Robert dit "Bob" en compagnie de
la nommée CHARBA qui est une domestique au service
de Madame GOULIN à Tizi-Ouzou. Je les ai aperçu lors-
qu'ils sont entrés dans l'appartement de Madame
BOYER en passant par les W.C. Ils n'en sont ressorti
que le lendemain matin vers 6 heures environ.

L'après midi vers 15 ou 16 heures j'ai
vu FOSTER sortir à nouveau de l'appartement de
Madame BOYER. Il m'a confié avoir soustrait dans
cet appartement une pièce d'argent de 20 frs.
ainsi que quelques autres pièces de 10 frs et de
5 frs. Au moment où il me faisait cette confidence
le nommé Padi était à mes côtés. Il a sorti deux
pièces de 5 frs de sa poche de son veston et me
les a remises en me disant : "Garde cela, c'est un
souvenir"

Le lendemain dans la journée, j'ai ren-
contré Mlle MICHELLE CHATEAU REYNAUD dans la cour
du mess. Je lui ai montré les deux pièces de 5 frs
en lui disant qu'elles n'avaient aucune valeur car
elles n'ont plus cours actuellement. Elle m'a de-
mandé de vouloir bien les lui en faire cadeau en
me disant qu'avec le métal elle se ferait fabriquer
une bague. Je les lui ai remises.

...../.....

Ce même jour j'ai revu FOSTER Robert dit "Bob" en possession d'une serviette de toilette qui provenait de l'appartement de Madame BOYER.

Hier après-midi, FOSTER Robert ayant appris le retour de Madame BOYER m'a demandé de lui restituer les deux pièces de 5 frs. Je suis allé les réclamer à Mademoiselle Micheline qui me les a remises aussitôt. Je les lui ai rendues, et les a placées en ma présence dans son portefeuille.

Je n'ai plus rien à vous dire et j'affirme vous avoir dit toute la vérité sur cette affaire.

Lecture faite, persiste, signe signons avec l'inspecteur HUGUET faisant fonction de greffier ad'hoc.

Huguet
Robert

14^{eme} corps d'armée
 Division d'Alger.
 7^{eme} Regiment de la garde
 D. de depot de Tiziou ouzou
 No 405 B

Inventory of material and
 Things being disappeared in
 The flat of M.D LC (= R.S.M.)
 BOYER Pierre of The 8th Squadron
 of The Gard in Tiziou ouzou
 detached to the front of
 3th DIA

Designation	Quantities	Observations
Man boots (new)	4 pairs	1400 ⁺
Silver coins 5, 10, 20 ⁺	200 ⁺	300 ⁺
Soap cakes of 1kg for toilet	3	30
Salt	20	60
Wood	200kg	180.
Tools	2	200
Axe	1	305, 150
Chemical specialties		200

Material and things damaged to needing cleaning -

Matress	1	to be cleaned
Counterpane	1	—
Eder down	1	—
Sheets	2	—
Window curtains	2	—
Hanging paper bed room and corridor		to be changed

Approved (1)
Capt. John E Kieffer
Executive Officer Military
Government School

Tizi 0020 Oct 30. 48
Gard Britschgy
commanding the
depot at Tiziouza
/ s/ Britschgy.

(1) with or without
reserv.

785015

19ème CORPS D'ARMEE
DIVISION D'ALGER
7ème REGIMENT DE LA GARDE
D. DE DEPOT DE TIZI-OUZOU

N° 405 /3

INVENTAIRE

du materiel et effets disparus dans
le logement du M.D.L.C. BOYER Pierre;
du 8ème Escadron de la Garde, à Tizi-
ouzou; détaché à la Prévôté de la
3ème D.I.A.

DESIGNATION	QUANTITES	OBSERVATIONS
Souliers d'homme à tige (Etat neuf)	4 paires	1400 fr.
Pièces d'argent, de 5, 10, et 20 francs	200 francs	300 fr.
Morceaux de savon d'un Kgm p. toilette	3	30 fr.
Gros sel	20 Kgm	60 fr.
Bois de chauffage	2 quintaux	180 fr.
viettes de toilette, en tissu éponge	2	200 fr.
Hache	1	150 fr.
Produits et spécialités pharmaceutiques	divers	200 fr.

MATERIEL ET EFFETS DETRUIRES OU A NETTOYER

Matelas	1	à nettoyer
Couvrepiéd	1	-d°-
Edredon	1	-d°-
Draps de lit	2	-d°-
Rideaux de fenêtre	2	-d°-
Papier tapisserie, chambre à coucher et couloir	2 locaux	à retapisser

Approuvé; (I)
Le Capitaine JOHN E. KIEFFER
Executive Officer. "The Military
Government School".

Tizi-Ouzou; le 30 Octobre 1943.
Le Garde BRITSCHGY; Commandant le D.
de Depot de Tizi-Ouzou.

(I) avec, ou sans réserve.

303

Witnesses called for by the Justice

Mr. Walter

Mr. Morris Paddy

Mr. Payne

3053

0164

0164